

「サラリーマンの時間割」 篇 <日本語版>

- 女性NA : 皆さん、ご存知ですか？
ニッポンのサラリーマンの24時間を1分に換算すると…
- サラリーマン男 : 趣味。
女性NA : 趣味の時間は、0,5秒
サラリーマン男 : つうき〜ん〜。
女性NA : 通勤時間は3,5秒。そして
サラリーマン男 : 仕事-----
仕事-----
仕事----仕事-----。
- 女性NA : は、なんと26秒もあるんですって。その上、
サラリーマン男 : 仕事のつきあい・・・。
女性NA : だって、5,4秒も！
サラリーマン男 : 料理！夕食！
女性NA : は合わせても2秒以下。大変ですよ。
そんな忙しいあなたにおススメなのが、
パナソニックのスチームオープンレンジ。
ボタンひとつで簡単に本格料理がしてくれるから、
家族と一緒に、食事づくりもご飯も楽しめます。
- サラリーマン男 : 家族のかいわ-----
- 女性NA : も、増えるかも。
- C I : Panasonic Ideas For Life ♪

<English>

- Female NA : Did you know that if you shrink 24 hours in the life of a typical Japanese "salaryman" into one minute you get...
- Salaryman : Hobbies
Female NA : Time spent on hobbies half a second.
Salaryman : Commmmuuuuutttttiiinnnngggg
Female NA : Commuting time 3.5 seconds. And...
Salaryman : Wooooorrrrrrrrrrrrrrrkkkk...
Wooooooorrrrrrrrrrrrrrrkkk
- Female NA : A grand total of 26 seconds! Plus...
Salaryman : Evenings out with clients or the boss...
Female : As much as 5.4 seconds!
Salaryman : Cooking And dinner!
Female NA : Together, less than 2 seconds. That's pretty rough. For someone that busy, one solution is Panasonic's combination steam oven. It's easy to cook good, solid meals with the press of a button.
So, you can enjoy making dinner and eating with your family.
- Salaryman : Time with my familllllyyyyyyyyyy
- Female NA : Will probably increase.
- C I : Panasonic Ideas For Life ♪